



20.2.2019

OPINIA

Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi

dla Komisji Transportu i Turystyki

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie zniesienia sezonowych zmian czasu
(COM(2018)639 – C8-0408/2018 – 2018/0332(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Ulrike Müller

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

W rezolucji z dnia 8 lutego 2018 r. Parlament Europejski wezwał Komisję Europejską do przeprowadzenia oceny ustaleń dotyczących czasu letniego oraz do przedłożenia w razie konieczności wniosku dotyczącego ich przeglądu.

Następnie w lecie 2018 r. Komisja Europejska przeprowadziła konsultacje społeczne. Konsultacje wykazały, że obywatele zdecydowanie popierają zniesienie zmiany czasu, do której dochodzi dwa razy w roku.

Sprawozdawczyni podkreśla wolę Parlamentu, aby wysłuchać tego wyraźnego życzenia obywateli europejskich. Dlatego popiera przedstawiony przez Komisję 12 września 2018 r. wniosek w sprawie zniesienia sezonowej zmiany czasu.

Zniesienie sezonowej zmiany czasu ma szereg istotnych konsekwencji. Dotyczą one zdrowia obywateli ze względu na wpływ na rytm biologiczny, jak również zdrowia zwierząt. Także w zakresie harmonizacji na szczeblu UE konsekwencje są ogromne. Terytoria państw członkowskich rozciągają się na trzy strefy czasowe (GMT 0, +1 i +2), a nieprzygotowane lub nieskoordynowane podejście mogłoby zakłócić funkcjonowanie jednolitego rynku. Wybór standardowego czasu, jaki miałby obowiązywać na danym terytorium, pozostaje w gestii państw członkowskich. W konsekwencji istnieje duże ryzyko rozdrobnienia w kwestii różnych stref czasowych, ponieważ sąsiadujące ze sobą kraje mogłyby zdecydować się na przejście na inny czas.

Sprawozdawczyni wzięła również pod uwagę fakt, że sprawa ta nie została uznana za priorytetową przez prezydencję austriacką i nadal dzieli ministrów transportu mimo dyskusji, jakie odbyły się w październiku i czerwcu 2018 r. oraz w grudniu 2017 r.

Mając na względzie te ograniczenia związane z uchynieniem dyrektywy w sprawie czasu letniego, sprawozdawczyni proponuje następujące podejście:

Koordinacja ma kluczowe znaczenie dla zapewnienia funkcjonowania jednolitego rynku, ponieważ odmienne godziny mają konsekwencje dla licznych sektorów gospodarki i mobilności obywateli. Jest to tym bardziej prawdziwe, jeśli uświadomimy sobie, że poprzednia dyrektywa w sprawie zmiany czasu została przyjęta, kiedy do UE należało jedynie 15 państw. Z tych powodów sprawozdawczyni uważa, że **wejście w życie nowej dyrektywy w dniu 1 kwietnia 2019 r. byłoby przedwczesne i powinno zostać przełożone na rok 2020**, aby umożliwić państwom członkowskim przygotowanie się na zmianę i skoordynować działania.

Mimo że określenie czasu leży w gestii państw członkowskich, sprawozdawczyni proponuje powrót do czasu zimowego jako czasu standardowego. Ponieważ przejście na czas letni na cały rok oznaczałoby z technicznego punktu widzenia zmianę strefy czasowej, **wszystkie państwa, które zdecydowałyby się na czas zimowy jako czas standardowy, ułatwiłyby proces zniesienia zmiany czasu i zapobiegłyby rozdrobnieniu między państwami członkowskimi.**

Podobnie innym sposobem ułatwienia tego procesu jest **koordynacja między grupami sąsiadujących ze sobą państw członkowskich, w szczególności w oparciu o strefy czasowe**

(GMT 0, +1 i +2), aby utrzymać obecny stan rzeczy.

POPRAWKI

Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi zwraca się do Komisji Transportu i Turystyki, jako komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) W swojej rezolucji z dnia 8 lutego 2018 r. Parlament Europejski wezwał Komisję do przeprowadzenia oceny ustaleń dotyczących czasu letniego wprowadzonych dyrektywą 2000/84/WE oraz w razie konieczności do przedłożenia wniosku dotyczącego jej przeglądu. W rezolucji tej potwierdzono również, że zasadnicze znaczenie ma utrzymanie zharmonizowanego podejścia do ustaleń dotyczących czasu w całej Unii.

Poprawka

(2) W swojej rezolucji z dnia 8 lutego 2018 r. Parlament Europejski wezwał Komisję do przeprowadzenia **wraz z państwami członkowskimi** oceny ustaleń dotyczących czasu letniego wprowadzonych dyrektywą 2000/84/WE oraz w razie konieczności do przedłożenia wniosku dotyczącego jej przeglądu. W rezolucji tej potwierdzono również, że zasadnicze znaczenie ma utrzymanie zharmonizowanego podejścia do ustaleń dotyczących czasu w całej Unii.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Komisja przeanalizowała dostępne dowody; wskazują one, jak ważne są zharmonizowane przepisy unijne w tej dziedzinie dla celu zapewnienia należytego funkcjonowania rynku wewnętrznego oraz uniknięcia między innymi zakłóceń w planowaniu operacji **transportowych** i w funkcjonowaniu systemów teleinformatycznych, a także wyższych kosztów w handlu transgranicznym lub niższej wydajności towarów i **usług**. Dowody **nie są rozstrzygające co do tego**,

Poprawka

(3) Komisja przeanalizowała dostępne dowody; wskazują one, jak ważne są zharmonizowane przepisy unijne w tej dziedzinie dla celu zapewnienia należytego funkcjonowania rynku wewnętrznego, **zagwarantowania pewności prawa i długoterminowej niezawodności** oraz uniknięcia między innymi zakłóceń w planowaniu **i realizacji** operacji **transportu pasażerskiego i towarowego** oraz w funkcjonowaniu systemów teleinformatycznych, a także wyższych

czy korzyści wynikające z ustaleń dotyczących czasu letniego przewyższają niedogodności *związane* z copółroczną zmianą czasu.

kosztów w handlu transgranicznym lub niższej wydajności towarów i *usług oraz wpływu na wydajność rolnictwa*. Dowody *wskazują na to, że* korzyści wynikające z ustaleń dotyczących czasu letniego *nie* przewyższają niedogodności *związanych* z copółroczną zmianą czasu.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) W tym kontekście sytuacja hodowców zwierząt gospodarskich może posłużyć za przykład tego, że ustalenia dotyczące czasu letniego uważano początkowo za niezgodne z praktykami pracy w rolnictwie, w szczególności w odniesieniu do bardzo wczesnego początku dnia pracy już w trakcie obowiązywania czasu standardowego. Uważano, że dwukrotna zmiana czasu w roku utrudnia też wprowadzanie produktów czy zwierząt na rynki. Co więcej, ponieważ krowy nie zmieniły swojego naturalnego rytmu wytwarzania mleka, stwierdzono spadek wydajności mlecznej. Nowoczesne urządzenia i praktyki rolne zrewolucjonizowały jednak rolnictwo w sposób, który sprawia, że większość tych obaw nie wydaje się już istotna, ale nadal utrzymują się obawy związane z rytmem biologicznym zwierząt i warunkami pracy rolników.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4) Trwa obecnie ożywiona debata publiczna na temat ustaleń dotyczących

(4) Trwa obecnie ożywiona debata publiczna na temat ustaleń dotyczących

czasu letniego, a niektóre państwa członkowskie wyraziły już chęć zaprzestania stosowania takich ustaleń. W świetle tych zmian konieczne jest stałe czuwanie nad należyтым funkcjonowaniem rynku wewnętrznego i uniknięcie wszelkich poważnych zakłóceń w funkcjonowaniu tego rynku, które mogą być spowodowane różnicami między państwami członkowskimi w tym zakresie. Należy zatem w sposób skoordynowany znieść ustalenia dotyczące czasu letniego.

czasu letniego *dzięki czynnemu uczestnictwu krajowych grup działania w wielu państwach członkowskich*, a niektóre państwa członkowskie wyraziły już chęć zaprzestania stosowania takich ustaleń. *Podczas prowadzonych dyskusji specjaliści z różnych dziedzin, w tym medycyny, weterynarii, rolnictwa, edukacji i turystyki, ocenili ujemne skutki corocznej zmiany czasu.* W świetle tych zmian konieczne jest stałe czuwanie nad należyтым funkcjonowaniem rynku wewnętrznego i uniknięcie wszelkich poważnych zakłóceń w funkcjonowaniu tego rynku, które mogą być spowodowane różnicami między państwami członkowskimi w tym zakresie. Należy zatem w sposób skoordynowany znieść ustalenia dotyczące czasu letniego.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) Liczne inicjatywy obywatelskie wskazywały na obawy obywateli dotyczące zmiany czasu dwa razy do roku, a państwom członkowskim należy dać czas i możliwość przeprowadzenia własnych konsultacji publicznych i ocen skutków w celu lepszego zrozumienia konsekwencji rezygnacji z sezonowej zmiany czasu we wszystkich regionach.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4b) W celu zapewnienia zharmonizowanego wdrożenia niniejszej dyrektywy państwa członkowskie

konsultują się między sobą i koordynują wszelkie zmiany stref czasowych, aby uniknąć niepraktycznych stref czasowych i uciążliwych zakłóceń na rynku wewnętrznym.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać prawa poszczególnych państw członkowskich do podjęcia decyzji w sprawie standardowego czasu lub czasów dla terytoriów podlegających ich jurysdykcji i objętych terytorialnym zakresem stosowania Traktatów oraz w sprawie dalszych zmian w tym zakresie. Jednak w celu zapewnienia, by stosowanie ustaleń dotyczących czasu letniego jedynie przez niektóre państwa członkowskie nie zakłócało funkcjonowania rynku wewnętrznego, państwa członkowskie powinny powstrzymać się od zmiany czasu standardowego na danym terytorium podlegającym ich jurysdykcji z przyczyn związanych ze zmianami sezonowymi, nawet gdyby taka zmiana była przedstawiana jako zmiana strefy czasowej. Ponadto w celu zminimalizowania zakłóceń między innymi w sektorze transportu, komunikacji i innych odnośnych sektorach, państwa członkowskie powinny powiadomić Komisję w odpowiednim czasie o zamiarze zmiany czasu standardowego, a następnie stosować zgłoszone zmiany. Na podstawie tego powiadomienia Komisja powinna poinformować wszystkie pozostałe państwa członkowskie, tak aby mogły one przyjąć wszelkie niezbędne środki. Powinna ona również poinformować społeczeństwo i zainteresowane strony, publikując te informacje.

Poprawka

(5) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać prawa poszczególnych państw członkowskich do podjęcia decyzji w sprawie standardowego czasu lub czasów dla terytoriów podlegających ich jurysdykcji i objętych terytorialnym zakresem stosowania Traktatów oraz w sprawie dalszych zmian w tym zakresie. Jednak w celu zapewnienia, by stosowanie ustaleń dotyczących czasu letniego jedynie przez niektóre państwa członkowskie nie zakłócało funkcjonowania rynku wewnętrznego, państwa członkowskie powinny powstrzymać się od zmiany czasu standardowego na danym terytorium podlegającym ich jurysdykcji z przyczyn związanych ze zmianami sezonowymi, nawet gdyby taka zmiana była przedstawiana jako zmiana strefy czasowej. Ponadto w celu zminimalizowania zakłóceń między innymi w sektorze transportu, komunikacji, **rolnictwa** i w innych odnośnych sektorach, państwa członkowskie powinny powiadomić Komisję w odpowiednim czasie o zamiarze zmiany czasu standardowego, a następnie stosować zgłoszone zmiany. Na podstawie tego powiadomienia Komisja powinna poinformować wszystkie pozostałe państwa członkowskie, tak aby mogły one przyjąć wszelkie niezbędne środki. Powinna ona również poinformować społeczeństwo i zainteresowane strony,

publikując te informacje.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie od dnia 1 kwietnia **2019** r., tak aby ostatni okres czasu letniego zgodnie z przepisami dyrektywy 2000/84/WE **zaczynał** się w każdym państwie członkowskim w dniu **31** marca **2019** r. o godz. 1.00 uniwersalnego czasu koordynowanego. Państwa członkowskie, które po tym okresie czasu letniego zamierzają przyjąć czas standardowy odpowiadający czasowi zimowemu zgodnie z dyrektywą 2000/84/WE, powinny zmienić swój czas standardowy w dniu **27** października **2019** r. o godz. 1.00 uniwersalnego czasu koordynowanego, tak aby podobne i trwałe zmiany wprowadzono w różnych państwach członkowskich jednocześnie. Pożądane jest, aby państwa członkowskie w uzgodniony sposób podjęły decyzje w sprawie czasu standardowego, który każde z nich będzie stosowało od **2019** r.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie nie stosują sezonowych zmian swojego standardowego czasu lub czasów.

Poprawka

(7) Niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie od dnia 1 kwietnia **2020** r., tak aby ostatni okres czasu letniego zgodnie z przepisami dyrektywy 2000/84/WE **zaczął** się w każdym państwie członkowskim w dniu **29** marca **2020** r. o godz. 1.00 uniwersalnego czasu koordynowanego. Państwa członkowskie, które po tym okresie czasu letniego zamierzają przyjąć czas standardowy odpowiadający czasowi zimowemu zgodnie z dyrektywą 2000/84/WE, powinny zmienić swój czas standardowy w dniu **31** października **2020** r. o godz. 1.00 uniwersalnego czasu koordynowanego, tak aby podobne i trwałe zmiany wprowadzono w różnych państwach członkowskich jednocześnie **i w dobrze skoordynowany sposób**. Pożądane jest, aby państwa członkowskie w uzgodniony sposób podjęły decyzje w sprawie czasu standardowego, który każde z nich będzie stosowało od **2020** r.

Poprawka

1. Państwa członkowskie nie stosują sezonowych zmian swojego standardowego czasu lub czasów. **Ustalają wspólnie, że będą stale stosowały czas standardowy lub czas letni w całej UE.**

Uzasadnienie

Celem jest uniknięcie mozaiki różnych ustaleń czasowych w państwach UE. Wspólny wybór na szczeblu UE jest korzystny dla jednolitego rynku i codziennego życia obywateli.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Niezależnie od przepisów akapitu pierwszego państwa członkowskie mogą w dalszym ciągu zastosować w **2019** r. sezonową zmianę swojego standardowego czasu lub czasów, pod warunkiem że przeprowadzą ją w dniu **27** października **2019** r. o godz. 1.00 uniwersalnego czasu koordynowanego. Państwa członkowskie powiadamiają o tej decyzji zgodnie z art. 2.

Poprawka

2. Niezależnie od przepisów akapitu pierwszego państwa członkowskie mogą w dalszym ciągu zastosować w **2020** r. sezonową zmianę swojego standardowego czasu lub czasów, pod warunkiem że przeprowadzą ją w dniu **31** października **2020** r. o godz. 1.00 uniwersalnego czasu koordynowanego. Państwa członkowskie powiadamiają o tej decyzji zgodnie z art. 2.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie przyjmują i publikują, najpóźniej do dnia 1 kwietnia **2019** r., przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Poprawka

Państwa członkowskie przyjmują i publikują, najpóźniej do dnia 1 kwietnia **2020** r., przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia 1 kwietnia **2019** r.

Poprawka

Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia 1 kwietnia **2020** r.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Dyrektywa 2000/84/WE traci moc ze skutkiem od dnia 1 kwietnia **2019** r.

Poprawka

Dyrektywa 2000/84/WE traci moc ze skutkiem od dnia 1 kwietnia **2020** r.

PROCEDURA W KOMISJI OPINIODAWCZEJ

Tytuł	Zniesienie sezonowych zmian czasu
Odsyłacze	COM(2018)0639 – C8-0408/2018 – 2018/0332(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	TRAN 13.9.2018
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	AGRI 13.9.2018
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Ulrike Müller 9.10.2018
Data przyjęcia	19.2.2019
Wynik głosowania końcowego	+: 25 -: 9 0: 3
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, José Bové, Daniel Buda, Matt Carthy, Jacques Colombier, Michel Dantin, Albert Deß, Jørn Dohrmann, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Luke Ming Flanagan, Karine Gloanec Maurin, Beata Gosiewska, Martin Häusling, Esther Herranz García, Jan Huitema, Ivan Jakovčić, Norbert Lins, Philippe Loiseau, Mairead McGuinness, James Nicholson, Maria Noichl, Marijana Petir, Laurențiu Rebegea, Jens Rohde, Bronis Ropè, Maria Lidia Senra Rodríguez, Ricardo Serrão Santos, Czesław Adam Siekierski, Tibor Szanyi, Maria Gabriela Zoană, Marco Zullo
Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego	Franc Bogovič, Angélique Delahaye, Karin Kadenbach, Elsi Katainen, Thomas Waitz

GŁOSOWANIE KOŃCOWE W FORMIE GŁOSOWANIA IMIENNEGO W KOMISJI OPINIODAWCZEJ

25	+
ALDE	Ivan Jakovčić, Elsi Katainen
ECR	Jørn Dohrmann
ENF	Jacques Colombier, Philippe Loiseau
GUE/NGL	Maria Lidia Senra Rodríguez
PPE	Franc Bogovič, Daniel Buda, Angélique Delahaye, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Esther Herranz García, Norbert Lins, Marijana Petir, Czesław Adam Siekierski
S&D	Eric Andrieu, Karine Gloanec Maurin, Karin Kadenbach, Maria Noichl, Tibor Szanyi, Maria Gabriela Zoaňá
VERTS/ALE	José Bové, Martin Häusling, Bronis Ropé

9	-
ALDE	Jan Huitema, Jens Rohde
ECR	James Nicholson
EFDD	Marco Zullo
GUE/NGL	Matt Carthy, Luke Ming Flanagan
PPE	Michel Dantin
S&D	Clara Eugenia Aguilera García, Ricardo Serrão Santos

3	0
ECR	Beata Gosiewska, Laurențiu Rebeca
PPE	Mairead McGuinness

Objaśnienie używanych znaków:

+ : za

- : przeciw

0 : wstrzymało się